



Hãy chủng ngừa dịch bệnh Cúm (H1N1) 2009 – Cúm Heo – ngay bây giờ

Một loại thuốc chủng ngừa MIỄN PHÍ để bảo vệ dân chúng Úc chống lại siêu vi trùng dịch cúm (H1N1) 2009 – hay Cúm Heo – hiện đã sẵn sàng. Thuốc chủng ngừa Panvax® H1N1 đã được thử nghiệm và là loại thuốc an toàn.

Có những bằng chứng rõ ràng về các biến chứng nghiêm trọng hay gây chết người đối với một số người bị nhiễm bệnh cúm này. Đây là một dòng cúm mới vốn lan truyền dễ dàng từ người này sang người khác, và kinh nghiệm ở những quốc gia khác cho thấy đây không phải chỉ đơn thuần là một loại bệnh cúm vào mùa đông – bệnh này có thể trở lại trong mùa xuân hay mùa hè.

Chủng ngừa là cách ứng phó an toàn nhất cho cộng đồng, đặc biệt khi có rất nhiều người tiếp tục bị nhiễm bệnh trong đó một số hiện đang bị những biến chứng nghiêm trọng về sức khỏe. Bằng cách chủng ngừa, quý vị có thể bảo vệ chính bản thân mình và giúp ngăn chặn sự lây lan của chứng bệnh cúm này.

Có phải một số người có nhiều nguy cơ hơn những người khác không?

Một số người có nhiều nguy cơ bị những hậu quả nghiêm trọng hơn nếu họ bị nhiễm bệnh cúm này, chẳng hạn như các phụ nữ đang mang thai, người Úc Bản Địa và những người bị một số bệnh trạng kinh niên tiềm ẩn, bao gồm:

- bệnh tim
- bệnh suyễn và các bệnh về phổi khác
- ung thư
- mạt phi
- tiểu đường
- bệnh thận, và
- bệnh thuộc hệ thần kinh.

Có những bệnh trạng kinh niên khác vốn cũng có thể mang lại nguy cơ cho mọi người, vì vậy, điều quan trọng là quý vị hãy thảo luận với bác sĩ gia đình của mình. Ngay cả trong trường hợp quý vị hiện đang mạnh khỏe, quý vị vẫn có thể có nguy cơ với bệnh cúm này hoặc truyền bệnh sang cho những người dễ bị lây nhiễm khác.

Các nhân viên y tế và nhân viên cộng đồng ở phòng tuyến đầu có nhiều nguy cơ bị nhiễm bệnh cũng như truyền bệnh sang cho những người khác hơn, vì vậy, điều quan trọng là họ cần được chủng ngừa. Các cha mẹ và người giám hộ của những trẻ sơ sinh tới 6 tháng tuổi cũng nên chắc chắn là họ được chủng ngừa để bảo vệ con trẻ sơ sinh của mình.

Hãy bảo vệ chính quý vị và cộng đồng bằng loại thuốc chủng ngừa miễn phí*. (*Lưu ý: Bác sĩ gia đình của quý vị có thể tính lệ phí khám bệnh).

Thuốc chủng ngừa này có an toàn không?

Có. Thuốc chủng ngừa Panvax® H1N1 cũng an toàn như loại thuốc chủng ngừa bệnh cúm theo mùa vốn được tiêm chích cho hàng triệu người Úc mỗi năm. Thuốc này do CSL Limited sản xuất, là công ty đã chế tạo các loại thuốc chủng ngừa như loại thuốc này trong suốt 50 năm qua. Loại thuốc chủng ngừa này không chứa bất kỳ siêu vi trùng cúm 'còn sống' nào và không thể gây ra bệnh cúm.

Thuốc chủng ngừa Panvax® H1N1 và việc mang thai

Những phụ nữ đang mang thai dễ bị các biến chứng với dịch bệnh cúm (H1N1) 2009 hơn hầu hết những người khác. Một số phụ nữ bị nhiễm bệnh này đã bị xảy thai hoặc sinh con thiếu tháng.

Loại thuốc chủng ngừa này không có chứa bất kỳ siêu vi trùng cúm 'còn sống' nào và không gây nguy cơ cho các em bé còn trong bụng mẹ. Việc chủng ngừa bệnh cúm ở bất kỳ giai đoạn nào trong thời gian mang thai cũng đều an toàn, và việc này thường được khuyến khích. Ngay cả trong trường hợp quý vị đã được chủng ngừa bệnh cúm theo mùa trong lúc đang mang thai, quý vị vẫn được đề nghị nên chủng ngừa thêm loại bệnh cúm này. Thuốc chủng ngừa bệnh cúm theo mùa không bảo vệ quý vị chống lại dòng cúm mới này.

Có phản ứng phụ nào không?

Các phản ứng phụ tiềm tàng của thuốc chủng ngừa này tương tự như các phản ứng phụ liên quan đến thuốc chủng ngừa bệnh cúm theo mùa. Thông thường nhất, các phản ứng phụ có thể bao gồm tình trạng sưng, nổi đỏ và/hoặc đau ở chỗ tiêm chích. Các phản ứng khác – chẳng hạn như sốt, nhức đầu, mệt mỏi hay đau cơ bắp cũng tương đối phổ biến. Những phản ứng phụ này có thể bắt đầu trong vòng vài giờ sau khi chủng ngừa và có thể kéo dài từ 1 đến 2 ngày. Các phản ứng đơn giản có thể được kèm chế tại nhà. Các biến chứng dị ứng không thường xảy ra sau khi chủng ngừa nhưng có thể nghiêm trọng ở một số người. Những người dị ứng với trứng không nên chủng ngừa bằng thuốc Panvax® H1N1.

Tôi có thể vẫn bị bệnh cúm theo mùa nếu tôi đã được chủng ngừa dịch cúm (H1N1) 2009 phải không?

Phải. Loại thuốc chủng ngừa mới này chỉ bảo vệ quý vị chống lại siêu vi trùng dịch cúm (H1N1) 2009 mà thôi. Quý vị vẫn có thể bị nhiễm các loại siêu vi trùng bệnh cúm theo mùa khác. Để bảo vệ chính quý vị và cộng đồng, quý vị nên được tiêm chích cả loại thuốc chủng ngừa bệnh cúm theo mùa và thuốc chủng ngừa Panvax® H1N1.

Theo dõi thường xuyên

Các cơ quan chức trách y tế Úc và công ty CSL Limited sẽ tiếp tục theo dõi loại thuốc chủng ngừa Panvax® H1N1 mới này. Vị Tổng Giám Đốc Y Tế Úc (Chief Medical Officer) và Cơ Quan Quản Lý các Sản Phẩm Trị Liệu (Therapeutic Goods Administration) sẽ đánh giá tất cả các thông tin mới để chắc chắn là loại thuốc này luôn an toàn và hữu hiệu. Mọi người có thể báo cáo về những trường hợp tệ hại trên mạng tại www.tga.gov.au hoặc bằng cách gọi số 180 2007.

Tôi đi đâu để chủng ngừa?

Việc chủng ngừa này hiện có sẵn tại nhiều địa điểm, bao gồm các phòng mạch bác sĩ gia đình, các trạm chủng ngừa, bệnh viện và các trung tâm y tế.

Muốn biết chi tiết về những nơi quý vị cần tới để được chủng ngừa, xin gọi số 180 2007 hoặc truy cập trang mạng tại www.healthemergency.gov.au

Loại thuốc chủng ngừa này đặc biệt quan trọng với:

- Các nhân viên chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc cộng đồng;
- Các phụ nữ đang mang thai, cha mẹ và người giám hộ của trẻ sơ sinh;
- Trẻ em ở những trường đặc biệt (đầu tiên là những em từ 10 tuổi trở lên)*;
- Người Úc Bản Địa; và
- Những người bị một số bệnh trạng kinh niên như:
 - bệnh tim và bệnh phổi
 - bệnh suyễn
 - ung thư
 - mạt phi
 - tiểu đường
 - bệnh thận và bệnh thuộc hệ thần kinh
 - các bệnh về đường máu do di truyền